

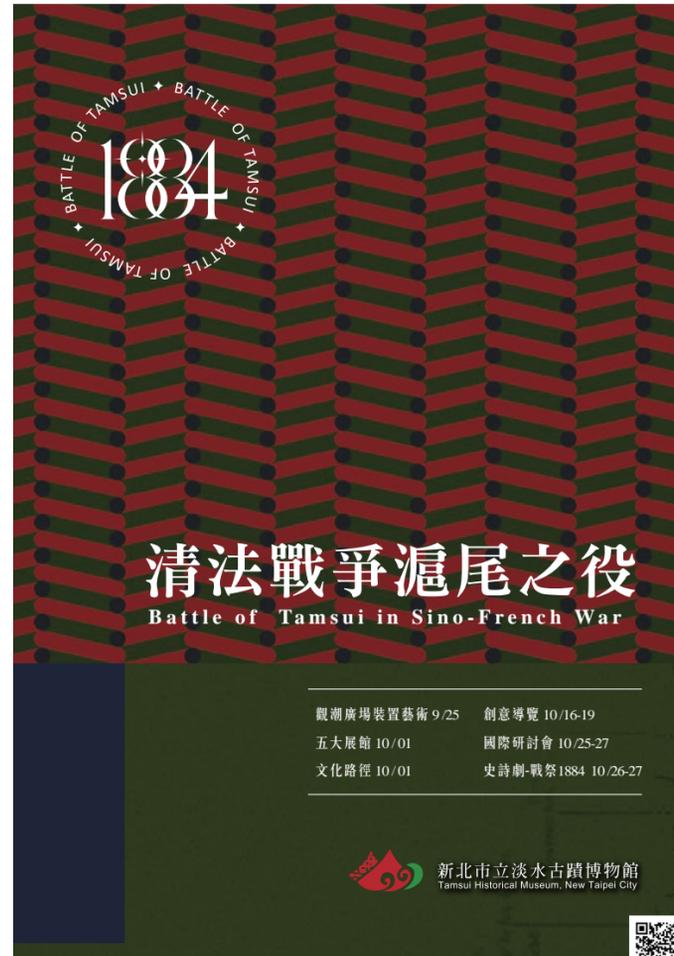
新北市藝遊

10

新北市ニューアート新北市博物館と芸術文化情報

Oct.
2019

日文版



1884
BATTLE OF TAMSUI

清法戦争滬尾之役

Battle of Tamsui in Sino-French War

観潮廣場装置藝術 9/25 創意導覽 10/16-19
五大展館 10/01 國際研討會 10/25-27
文化路徑 10/01 史詩劇-戰祭 1884 10/26-27

新北市立淡水古蹟博物館
Tamsui Historical Museum, New Taipei City

カバーストーリー

1884 滬尾—10月、歴史を再現

今から135年前の10月、今もなお川岸に立つ得忌利士洋行、税関埠頭、紅毛城が大砲で襲撃されました。また、戦争の火がまだ残る中、巨大な滬尾砲台が建設されました。今年10月、淡水古蹟博物館は「清仏戦争 滬尾之役 歴史的シーン再現計画」をスタートさせ、大型エピックドラマ「戦祭」により歴史的な物語を演舞します。国際的な学者が集い、研究討論や交流を行い、物語、体験、映像、生活、歴史の5大会場により、皆様を1884年にご招待して、淡水の古い秘密を探索いただけます。

物語館 X 映像館 時の物語を語る

「物語館」は淡水老街の得忌利士洋行に位置し、ガイド情報ステーションとなっています。各種物語の角度と感覚的体験により、戦いのさまざまな側面を探求いただけます。淡水税関埠頭の「映像館」では、生き生きとした興味深いインタラクティブテクノロジーと映像により、大人も子供も百年の時を超え、かつての戦場へと誘います。

体験館 X 軍史館 北門の秘密のカギを解除

同様に税関埠頭に位置する「体験館」では、テクノロジーにより戦争現場を濃縮し、ビジターは清の兵士や浜辺から上陸するフランス兵となり、作戦の苦難を体験いただけます。滬尾砲台に位置する「軍史館」では、積み重ねられた歴史の記憶を映像や音響



のマルチメディアで再現し、バーチャルリアリティと統合し、1884年の戦争の歴史的シーンを再現します。砲台の建設と歴史的進化を語り、台湾のこの戦争後の大きなシフトを示します。

洋人生活館 かつての淡水における異国住民を垣間見る

淡水紅毛城、英国領事官邸をベースとする「洋人生活館」は、英国領事の視角から、淡水における異国住民の淡水の食・衣・住・交通を学ぶことができます。英国領事の淡水での生活の宴に足を踏み入れてください。

皆さんで是非、淡水を訪れ、史跡のタイムマシンに乗り、1884年のあの日に戻ってみてください。

1884 滬尾—10月、歴史を再現

● 10/01 より
● 新北市立淡水古蹟博物館
☎ 02-2621-2830

🌐 www.battle-of-tamsui.com.tw



2020 新北市国際金属工芸コンペティション作品募集

2020年1月1日より作品募集開始。賞金総額は68万元以上。オブジェクト部門とジュエリー部門の2部門で募集を行います。詳しくは新北市立黄金博物館の公式サイトかFacebook ページをご覧ください。



会期 2020/01/01-2020/01/31
場所 新北市立黄金博物館



● 新北市瑞芳区金光路8号
☎ 02-2496-2800
● 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
● 台北—金瓜石: 台北 MRT「忠孝復興」駅2番出口前にて基隆客運(バス) 1062 系統に乗車→瑞芳、九份を経て終点「金瓜石」にて下車。

2019 年台湾陶芸賞

成就賞の受賞者—陳煥堂、創作賞金賞の受賞者—李思樺、實用賞金賞の受賞者—許旭倫、「2017 年新鋭賞ダブル個展」の出品者である胡慧琴と盧熾宇の作品が展示されます。陶芸愛好家はこの機会を是非お見逃しなく!



会期 09/27-2020/03/22
場所 新北市立鶯歌陶磁博物館



● 新北市鶯歌区文化路200号
☎ 02-8677-2727
● 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
● 鉄道→台湾鉄道の区間車に乗車して鶯歌駅にて下車。文化路出口から駅を出て、徒歩約10分。

曉茶塾—デジタルインタラクティブな探索空間

「茶」神・陸羽が著した『茶経』の内容を基に、AR・VR 技術を取り入れ、茶学の内容を楽しめるアニメーションや面白いデジタルインタラクティブ施設を通して伝えることにより、茶文化の魅力を見学者の方々に深く実感していただけます。



会期 即日より
場所 新北市坪林茶業博物館



● 新北市坪林区水德里水鏡漚坑 19-1 号
☎ 02-2665-6035
● 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-17:30 (第一月曜日休館)
● MRT→新店駅で下車し、923 または緑 12 の新店客運バスに乗り換えて坪林中学駅で下車、徒歩約5分で到着します。

滬尾之役故事館 (淡水の戦いストーリー館)

1884年、清仏戦争・滬尾の役(淡水の戦い)時代、淡水に存在した貿易商社とは、どのようなものだったのでしょうか。気楽なスタイルでこの戦争について語り、皆さんに淡水港開港時代の物産の輸出や貿易商社の淡水における役割についてお話しします。



会期 10/01 より
場所 タグラス洋行



● 新北市淡水区中正路316号
☎ 02-2629-9522
● 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
● MRT→淡水駅で下車後、857バスまたは紅26、836バスに乗り換え、「紅毛城」停留所で下車。逆の方向に歩いて約100メートル進むと到着します。

海上の宝物—台湾古代海路交流特別展

台湾・日本の7つの博物館および学術機関の貴重なコレクションを結合し、玉器、ガラスビーズ、磁器、鹿皮など、台湾で古代、重要であった海洋貿易品により、4000年来の台湾と周辺エリアの海路交流史を紹介しします。



会期 09/26-2020/01/12
場所 新北市立十三行博物館

📍 新北市八里区博物館路 200 号
☎ 02-2619-1313
🕒 09:30-17:00 (第一月曜日休館)
🚶 淡水線「淡水駅」→渡り船→紅 13 番バス→十三行博物館、または、渡り船→紅 22 番バス、704 番バス→仁愛路口→徒歩 5 分→十三行博物館。



芸起 PLAY

近年、林源園邸ではモノづくり精神とを結びつけた「伝統工芸 maker」を開催しています。その成果は目を見張るものがあり、今年は特別に「芸起 PLAY (一緒にアート体験)」イベントが開催され、10 月には「原住民織物」、「墨づくり」、の DIY イベントが行われます。皆さんふるってご参加ください!



会期 10/12-10/13
場所 国定古跡林本源園邸

📍 新北市板橋区西門街 9 号
☎ 02-2965-3061#23
🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT → 板南線 (青ライン) 「府中駅」で下車し、1 番出口から徒歩約 8 分。



2019 新北市美術展

素晴らしいアーティストが集まった今回の美術展では、水墨画 34 点、書道 23 点、篆刻 14 点、日本画 15 点、彫刻 18 点、合計 104 点の作品が優秀賞に選出されました。次世代アーティストたちのクリエイティビティをご覧に是非お越しくください。



会期 10/11-11/03
場所 新北市芸術文化センター

📍 新北市板橋区莊敬路 62 号
☎ 02-2253-4417
🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT 板南ライン (ブルーライン) で新埔駅へ。4 番出口を出て右折し、横断歩道を渡り文化路二段 182 巷まで直進し、右折。再び直進し約 3 分で到着。



基隆市愛楽合唱団—《又見幸福 (また幸福を見つけた)》合唱ミュージカル

合唱団の楊月娥執行長は、自身の両親の実話を改編し、芋を育てる夫婦が腰を屈めながら奮闘し、最後に愛と祝福を得るという物語を描きました。心の琴線に触れるドラマを紡ぐ 18 曲の台湾語の名曲が、皆さんの心の奥底を揺さぶるでしょう。



会期 10/21 (土)
場所 新莊文化芸術センター

📍 新北市新莊区中平路 133 号
☎ 02-2276-0182
🕒 月曜～金曜 09:00-21:00、土曜～日曜 09:00-17:30
🚶 MRT 「新莊」線に乗り、新莊駅で下車。1 号出口で 257 に乗り換え、「新莊プール駅」で下車。



候鳥飛回家 (家に帰る渡り鳥)

越冬のために南へ向かう渡り鳥からインスピレーションを得て鳥の群れが羽ばたく様子をモチーフに作られた空中彫刻オブジェには、徐々に変化していく光と影が南へ向かう渡り鳥を表現するとともに、旅人が温かい我が家へ帰るという意味がこめられています。



会期 即日より
場所 空軍三重一村

📍 新北市三重区正義南路 86 巷
☎ 02-2979-1815
🕒 10:00-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 「中和新蘆線-蘆洲ライン」で「徐匯中学駅」または「三和中学駅」で 221、306 バスに乗り換え「正義南路底」へ。



華やかで繊細な織物芸術

泰雅 (タイヤル) 族は台湾原住民の中でも機織りに長けた民族です。伝統的な衣服の多くがカラムシを主原料としており、更に色鮮やかな毛糸や貝殻装飾をあわせています。織物の衣服・飾りには、上着、胸当て、スカーフ、スカート、頭飾りなどがあり、且つ地区により色彩も異なります。



会期 即日より
場所 織物展示エリア

📍 新北市烏來區烏來里烏來街 12 号
☎ 02-2661-8162
🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT 新店ラインで終点・新店駅へ。新店客運 849 号バスに乗り換えて烏來メインステーションで下車。



ドイツ現代アニメーション及びアートの巨匠特別展

府中 15 はドイツ・アニメーション研究所 (German Institute for Animated Film、略称 DIAF) と提携し、カンヌ国際映画祭「パルム・ドール短編映画賞」の受賞作や、「世界のアニメ映画ベスト 100」に入選を果たした作品など、国際的指標となる作品を展示いたします。



会期 即日より 11/24 まで
場所 府中 15

📍 新北市板橋区府中路 15 号
☎ 02-2968-3600#211
🕒 09:30-18:30 (第一月曜日休館)
🚶 MRT → 板南線に乗りし、府中駅で下車。2 番出口を右へ進み、徒歩約 40 m で到着。もしくは 1 番出口を右へ進み、道を渡って直進。約 3 分で到着。



435 芸術家の 94 それやばっ!

435 アートゾーンに拠点を置くアーティストたちが指導する参加型ワークショップと現地での展示創作活動を指導します。陶芸、絵画、木彫、編曲、飛び出す絵本、願いのかなう池、映画祭、パレード、コミュニティの実験教育といったさまざまなイベントが開催されます。



会期 10/01-10/31
場所 435 芸術文化特区

📍 新北市板橋区中正路 435 号
☎ 02-2969-0366
🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT → 板南線 (青ライン) 「板橋駅」で下車し、2 番出口から板橋バスステーションで 310、307、810、857、786 バスに乗り、「板橋中学、板橋 435 芸術文化特区」で下車。



客漆客器—楊芯瑜、羅文祥 漆工芸美術合同展

天然の漆を茶道、書道、絵画、古琴作りなど工芸品創作に使用し、木材、竹材、陶器、金属などの異なる素材に漆工芸を表現し、漆工芸の内に秘めた奥深い本質を垣間見ることができます。



会期 09/25-11/24
場所 新北市客家文化園区

📍 新北市三峡区隆恩街 239 号
☎ 02-2672-9996
🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
🚶 板南線 (青ライン) 「永寧駅」→台北客運バス 917、981 三鶯線先導バス



回—伊甸 (エデン) 心身障害住民創作合同展

伊甸 (エデン) 基金会は、心身に障害をもつ方々が芸術創作により囚われた心を解放するよう支援しています。今回の作品展を通して、心身障害者の方々がこれまで苦難を乗り越えてきた命で芸術に敬意を表し、彼らの存在を世の人々に伝え、運命に屈しない勇気を表現します。



会期 即日より 10/21 まで
場所 新北市美麗永安生活館

📍 新北市中和区中和路 390 号 2 階
☎ 02-2929-8830
🕒 11:00-19:00 (第一月曜日休館)
🚶 MRT オレンジラインで永安市場駅下車。

